

Số: **4546** /BNN-TCTL

Hà Nội, ngày 02 tháng 6 năm 2017

V/v chỉ đạo thực hiện nội dung cấp nước sạch nông thôn trong Chương trình MTQG xây dựng NTM giai đoạn 2016 - 2020

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh/thành phố **Lạng Sơn**

Thực hiện Quyết định số 1600/QĐ-TTg ngày 16/8/2016 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới giai đoạn 2016-2020 và Quyết định số 41/2016/QĐ-TTg ngày 16/8/2016 của Thủ tướng Chính phủ về cơ chế điều hành các Chương trình MTQG.

Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đã ban hành Thông tư số 05/2017/TT-BNNPTNT ngày 01/3/2017 hướng dẫn một số nội dung thực hiện Chương trình MTQG xây dựng nông thôn mới giai đoạn 2016-2020; Quyết định số 4168/QĐ-BNN-VPĐP ngày 13/10/2016 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT ban hành Kế hoạch triển khai Quyết định số 1600/QĐ-TTg ngày 16/8/2016 của Thủ tướng Chính phủ.

Để đạt mục tiêu đến năm 2020 có 95% người dân nông thôn được sử dụng nước hợp vệ sinh và đạt tiêu chí 17.1 trong Bộ tiêu chí quốc gia về xã nông thôn mới, Bộ Nông nghiệp & PTNT đề nghị UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ đạo thực hiện một số công việc như sau:

1. Rà soát, bổ sung và điều chỉnh quy hoạch cấp nước nông thôn đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030 theo hướng mở rộng cấp nước liên thôn, liên xã, thích ứng với biến đổi khí hậu làm cơ sở triển khai dự án thành phần "Hoàn chỉnh công trình cấp nước nông thôn" giai đoạn 2016-2020.

2. Rà soát, đánh giá tình hình hoạt động của các công trình cấp nước bị hư hỏng, xuống cấp, các công trình hoạt động kém hiệu quả để xây dựng kế hoạch đầu tư, sửa chữa nâng cấp, chuyển đổi mô hình quản lý để nâng cao hiệu quả hoạt động công trình (*danh mục các công trình bị xuống cấp, hư hỏng của tỉnh kèm theo*). Có kế hoạch hàng năm khôi phục tu bổ, nâng cấp để cơ bản đạt được công suất thiết kế ban đầu.

3. Đảm bảo phân bổ vốn đầu tư phát triển của Chương trình cho các dự án cấp nước sạch theo các mục tiêu đề ra, lồng ghép có hiệu quả các nguồn vốn của các chương trình, dự án phát triển kinh tế xã hội trên địa bàn, chú trọng thực hiện các cam kết với các nhà tài trợ quốc tế.

4. Đảm bảo bố trí kinh phí hàng năm từ nguồn vốn sự nghiệp Chương trình MTQG Nông thôn mới để triển khai thực hiện bộ chỉ số theo dõi đánh giá chỉ số cấp nước và vệ sinh nông thôn (Bộ chỉ số M&E) và công bố kết quả hàng năm theo quy định.

5. Ban hành các cơ chế chính sách hỗ trợ phù hợp nhằm khuyến khích sự tham gia của các thành phần kinh tế trong đầu tư, quản lý, vận hành các công trình cấp nước tập trung; cung cấp các sản phẩm, dịch vụ cấp, xử lý nước quy mô hộ gia đình cho những khu vực chưa được cấp nước tập trung.

6. Tăng cường công tác Thông tin - Giáo dục - Truyền thông đến các cấp, các ngành và người dân về vai trò của nước sạch đối với sức khỏe con người, trách nhiệm trong bảo vệ công trình cấp nước, đảm bảo chất lượng nước cho các công trình cấp nước quy mô hộ gia đình.

7. Chỉ đạo thực hiện đánh giá thực hiện tiêu chí 17.1 theo hướng dẫn tại Quyết định số 69/QĐ-BNN-VPĐP ngày 09 tháng 1 năm 2017 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT về hướng dẫn thực hiện Bộ tiêu chí quốc gia về xã nông thôn mới giai đoạn 2016-2020.

8. Thường xuyên chỉ đạo, kiểm tra, giám sát về việc thực hiện của UBND các cấp, các Sở, ngành trong tổ chức triển khai thực hiện đối với lĩnh vực cấp nước nông thôn.

Văn bản chỉ đạo và báo cáo kết quả thực hiện của tỉnh, thành phố đề nghị gửi về Tổng cục Thủy lợi, Bộ Nông nghiệp và PTNT, 02 Ngọc Hà, Ba Đình, Hà Nội trước ngày 15/7/2017.

Đề nghị Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố chỉ đạo thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng Nguyễn Xuân Cường (để b/c);
- Sở NN & PTNT các tỉnh, thành phố;
- Văn phòng CTMTQG XDNTM;
- Lưu: VT, TCTL (8).

**KT BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Hoàng Văn Thắng

DANH SÁCH CÁC CÔNG TRÌNH HOẠT ĐỘNG KÉM HIỆU QUẢ VÀ KHÔNG HOẠT ĐỘNG

(Kèm theo công văn số 4546/BNN-TCTL ngày 2/6/2017 của Bộ NN & PTNT)

DVT: triệu đồng

TT	Đơn vị	Năm xây dựng	Năm đưa vào sử dụng	Tổng số công trình	Hiện trạng hoạt động		Nhu cầu vốn hàng năm để khắc phục sửa chữa			
					Kém hiệu quả	Không hoạt động	2017	2018	2019	2020
	Toàn tỉnh			103	101	2	8000	31600	36600	20600
I	HUYỆN BẮC SƠN :			3	3	0	0	1600	1000	0
1	Nước SH Vũ Sơn	2008	2008		1			800		
2	Nước SH thôn Bình An, xã Chiến Thắng	2008	2008		1			800		
3	Nước SH Lân Vực xã Đồng Ý	2008	2008		1				1000	
II	HUYỆN BÌNH GIA :			18	18	0	1600	5600	7400	0
1	CTNS thôn Bán Nặng, Suối Cáp, Nà Dài, Nà Đồng, Nà Quân xã Tân Văn	2003	2003		1		800			
2	CTCN xã Hồng Thái	2008	2009		1			800		
3	CTCN SH Năm Slin, Nà Buôn, xã hồng Phong	2004	2004		1			800		
4	CTNSH xã Bình La	2000	2000		1		800			
5	CTNS Bán Pát, Khuổi Luông, xã Bình La,	2007	2007		1			800		
6	CTNS xã Minh Khai	2003	2003		1			800		
7	CTNS xã Hoa Thám (thôn Nà pán)	2010	2010		1			800		
8	CTCN Khuổi Cáp, Khuổi Pi xã Quý Hòa	2006	2006		1			800		
9	Nước SH Vàng Cà, thôn Vàng Mần, xã Vinh Yên	1995	1995		1				800	
10	Nước SH NÀ Thông, thôn Vàng Ún, xã Vinh Yên	2000	2000		1				1000	
11	Nước SH thôn Khuổi Luông xã Vinh Yên	2007	2007		1				800	
12	Nước SH Soong Phụ, Khuổi Mần thôn Khuổi Mần, xã Vinh Yên	2009	2009		1				800	
13	Nước SH thôn Khuổi Dại xã Vinh Yên	2010	2010		1				800	
14	Nước SH Khuổi Quang thôn Vàng Ún , xã Vinh Yên	2010	2010		1				800	
15	CTCN xã Quang Trung	2003	2003		1			800		
16	CTCN Bàn Mè(TT) xã Yên Lỗ, Bình Gia	1999	1999		1				800	

17	CTCN tập trung Nà Mang, xã Tân Hòa	2009	2009		1				800	
18	CTCN Xã Hòa Bình	2009	2009		1				800	
III	HUYỆN CAO LỘC :			2	2	0	0	0	1000	1000
	CTCN thôn Khuổi Mạ xã								1000	
1	Song Giáp	2010	2010		1					
	CTCN UBND xã Bình									
2	Trung	2009	2009		1					1000
IV	Huyện Chi Lăng :			11	11	0	800	4800	2600	2000
1	CTCN Sao Hạ xã mai Sao	2005	12/2005		1		800			
2	CTCN xã Chi Lăng	2001	2001		1					1000
	CTCN xã Gia Lộc (thôn Phai Deng, Làng Muồng, Nam Nội)	2003	2004		1			800		
4	CTCN xã Bằng Hữu	2009	2011		1			1000		
5	CTCN xã Vạn Linh	2001	2001		1				800	
	CTCN Làng Thượng, Nà									
6	Lập xã Vạn Linh	2007	2007		1				800	
	CTCN Lũng Tuồng, Tùng									
7	Nau, Na Cà xã Y Tịch		9/2003		1			1000		
	CTCN Thảm Liền, Bó Lù									
8	xã Y Tịch	2008	9/2008		1			1000		
	CTCN Khun Cùm xã Nhân									
9	Lý	2008	12/2008		1			1000		
	CTCN xã Vân Thủy		2003		1				1000	
	NSH Bản Lăm , Hợp									
	Đường, Thiên Lân xã Liên									
11	Sơn	2007	2007		1					1000
V	Huyện Đình Lập :			21	21	0	3000	5000	9800	4600
	NSH thôn Bình Thái xã									
1	Thái Bình	2005	2005		1			1000		
	CTCN xã Châu Sơn (Nà									
2	Lông, Nà Háng)	2007	2007		1			1000		
	NSH Đông Áng, Nà Nát xã									
3	Châu Sơn	2011	2012		1			1000		
4	CTCN xã Lâm Ca	2000	2000		1				1200	
	NSH thôn Khe Sen xã lâm									
5	Ca	2003	2004		1				1200	
	NSH thôn Khe Ca xã Lâm									
6	Ca	2000	2000		1				1200	
	NSH thôn Bình Thắng xã									
7	Lâm Ca	2003	2004		1				1200	
	NSH thôn Khuổi Tà, xã									
8	Bắc Xa	2004	2005		1					1200
	NSH thôn Nà Thuộc xã Bắc									
9	Xa	2003	2003		1					1200
	NSH thôn Tấp Tinh, tăn									
10	Lầu xã Bắc Xa	2006	2006		1					1200
	CTNSH xã Đồng Thắng									
11	(thôn Pác Coóc)	2005	2006		1				1000	

12	NSH thôn Nà Ngoa xa Đồng Thắng	2003	2003		1				1000	
13	NSH thôn Pò Háng xã Bình Xá	2003	2003		1				1000	
14	NSH trung tâm xã và thôn Nà Lừa xã Bình Xá	2004	2004		1				1000	
15	NSH trung tâm cụm xã Kiên Mộc (Bàn Hang, bản Phục)	2003	2003		1				1000	
16	NSH thôn Bản Chuẩn, Đông KHOANG xã Cường Lợi	2003	2003		1		1000			
17	NSH thôn Khe Bó xã Cường Lợi	2001	2002		1		1000			
18	NSH thôn Quang Hoà xã Cường Lợi	2010	2010		1		1000			
19	NSH Khe Cây xã Bắc Lãng	2003	2003		1			1000		
20	Nước ăn bản Khe Phạ, Nà Pèo xã Bắc Lãng	2000	2001		1			1000		
21	NSH thôn Nà Pá, Kim Quán xã Đình Lập	2009	2009		1					1000
VI Huyện Lộc Bình :				14	14	0	0	3000	4000	7000
1	Nước SH xã Vân Mộng	2010	2010		1					1000
2	Nước SH xã Bằng Khánh	2002	2002		1					1000
3	Nước SH Nà Pá, Thống Lốc xã Nam Quan	2001	2001		1					1000
4	NSH thôn Nà Sả xã Nam	2004	2004		1					1000
5	NSH trụ sở UBND xã Minh Phát	2004	2005		1				1000	
6	Nước SH thôn Trà Kỳ xã Mẫu Sơn	2006	2006		1				1000	
7	Nước SH thôn Hua Cầu xã Đông Quan	2007	2007		1				1000	
8	Nước SH trụ sở UBND xã Tam Gia	2003	2003		1					1000
9	Nước SH thôn Khòn Tông, Bản Lông, Pò Bó, Pò Có xã Tam Gia	2002	2002		1					1000
10	Nước SH thôn Bản Mới B xã Sào Viên	2005	2005		1					1000
11	Nước SH thôn Bản Riêng, Bản Rooc, Bản Phái, Nà Van xã Tú Mịch	2007	2007		1			1000		
12	CTCN thôn Pò Mạ, Nà Pán, Hán Sải xã Nhượng Bạt	2002	2002		1			1000		
13	CTCN thôn Chọc Pháo xã Quan Bân	2008	2008		1			1000		
14	CTCN thôn Bản Hà, Ban Đooc, Nà Lải xã Hiệp Hạ		2008		1				1000	

VII	Huyện Hữu Lũng :			8	8	0	0	2400	1600	3000
1	Nước SH thôn Bàng Trên, Thanh Sơn	2011	2011		1					1000
2	CTCN Mô Lông, Tân Yên xã Yên Thịnh,	2008	2008		1			800		
3	CTCN xã Thiện Kỳ	2010	2011		1				800	
4	NSH xã Đồng Tiến	2011	2011		1				800	
5	Nước SH Lân Mô- xã Tân	2006	2006		1					1000
6	Nước SH Lân Vầu xã Tân	2008	2008		1					1000
7	CTCN thôn Cây Hồng Mỏ Tỏi, Trục Quan xã Yên Vượng	2005	2005		1			800		
8	NSH thôn Điện Trên xã Thanh Sơn	2008	2008		1			800		
VIII	HUYỆN VĂN LÃNG:			11	9	2	0	3200	4200	3000
1	Nước SHNT thôn Pác Sàng, Lũng Đức xã Hồng Thái	2001	2002		1					1000
2	CTCN thôn Đàng Ván xã Thanh Long	2010	2011		1					1000
3	CTCNSH trụ sở UBND xã Gia Miễn	2003	2003		1				1000	
4	HTCN tự chảy xã An Hùng,	2006	2006		1			800		
5	CTCN thôn Bán Thầu xã Tân Thanh	2001	2001		1			800		
6	CTCN Nà Tổng, Nà Ngườm, Bán đuốc, Nà Han xã Tân Thanh,	1998	1998		1			800		
7	Nước SH TT thôn Khun Slam, Thâm Mè A-B, xã Hoàng Việt	1998	1999		1				800	
8	Trạm cấp nước SH Khơi Đa xã Tân Mỹ	1998	1998			1			1200	
9	Nước SH thôn Nà mò, Hang Mới xã Tân Mỹ	2012	2012			1			1200	
10	CTCN thôn Hòa Lạc, Bình Độ, Đồng Tâm, Bán Ván xã Nam La	1999	1999		1					1000
11	CTCN thôn Pò Hà xã Trùng Khánh	2007	2007		1			800		
IX	Huyện Văn Quan :			8	8	0	1600	2400	3000	0
1	CTCN xã Việt Yên	2001	2001		1			800		
2	HTCN tự chảy xã Bình Phúc (thôn Bán Sầm)	2006	2006		1				1000	
3	Ct nước SHTT thôn Hà Quảng xã Hoà Bình	1999	1999		1				1000	
4	CT nước SHTT thôn Nà Vằng xã Hoà Bình	2009	2009		1				1000	
5	Công trình NSH thôn Đông B xã Yên Phúc	1997	1998		1			800		

6	Công trình NSH thôn Tây A xã Yên Phúc	2005	2006		1			800		
7	Công trình NSH Khôn Sây xã Tân Đoàn	11/2008	2008		1		800			
8	Công trình NSH Khôn Pá xã Tân Đoàn	2007	2007		1		800			
X	Huyện Trảng Định:			4	4	0	1000	2000	1000	0
1	CTCN thôn Vàng Can xã Cao Minh	2011	2011		1			1000		
2	CTCN Bàn Nhân, Bàn Tét xã Hùng Việt,	2007	2007		1			1000		
3	CTCN Nà Pài xã Đề Thám	2000	2000		1		1000			
4	CTCN Đoóng Lùi xã Chi ~	2004	2004		1				1000	
XI	Thành phố Lạng Sơn:			3	3	0	0	1600	1000	0
1	CTCN thôn Quảng Tiến 1, Quảng Lạc	2008	2008		1			800		
2	Nước sinh hoạt tập trung bản Khuân Nhà, Kéo chi, Nà Hai thôn Quảng Hồng 3, xã Quảng Lạc	2007	2007		1			800		
3	NSH thôn Chi Mạc, Tàng Khâm xã Hoàng Đồng	1999	1999		1				1000	